

岩崎式日本語における話題格の模式図

現代英語

| | | |
|------|------|----|
| 象の鼻は | 長い | |
| 象は | 長い鼻を | 持つ |

↓ 話題格化

現代日本語

| | |
|----|----|
| 象は | 鼻が |
| | 長い |

↓ 話題格の消失、及び自己意識それ自体の話題化

岩崎式日本語の解釈

| | |
|------|----|
| (私は) | 象は |
| | 鼻が |
| | 長い |